



CESE info

El Comité Económico y Social Europeo
Puente entre Europa y la sociedad civil organizada
Julio de 2016 | ES



EDITORIAL

We shall overcome

Ante todo, quisiera manifestar mi profunda solidaridad con los millones de ciudadanos británicos que han expresado el deseo de que su país siga siendo un Estado miembro de la Unión Europea. Mis pensamientos van hacia ellos y la terrible angustia que deben estar sintiendo.

Me produce una intensa amargura la idea de que en lo sucesivo nuestras relaciones con el Reino Unido serán competencia de nuestra sección de «Relaciones Exteriores» y que, en un futuro incierto, ya no podremos contar con todos nuestros colegas británicos.

También pienso, por supuesto, en mis amigos sindicalistas que hicieron campaña a favor de la permanencia en la UE. Pero estoy convencido de que era un compromiso común para gran parte de la sociedad civil organizada, precisamente porque está organizada, en el sentido de que no se deja influir por argumentos falaces, o incluso mentiras flagrantes, y porque tiene el sentido de la reflexión, la organización, la solidaridad y el colectivo.

Son ellos quienes tienen razón: el futuro de Europa pasa por la paz, la justicia, la solidaridad y la fraternidad. De manera generalizada, en todo el continente, en todas las islas y, en el futuro, en el mundo entero. En algún momento, necesariamente, la Unión de todos volverá y seguirá creciendo.

En cuanto a las mentiras, estoy profundamente indignado por la falta de honradez con la que populistas de toda índole han vertido chismes de baja estofa para atizar la indignación de los ciudadanos menos instruidos, llegando a prometer medidas sociales que supuestamente propiciaría la salida de la Unión, a sabiendas de que carecían de todo fundamento y no eran más que una quimera. Me entristece profundamente que se utilice el desamparo social como principal argumento para llevar a la gente por derroteros que conducen precisamente a todo lo contrario: la xenofobia y el rechazo de la solidaridad. Hay que acabar con este tipo de planteamiento. Y es evidente que esto no solo está ocurriendo en el Reino Unido, sino en todos nuestros países.

Por muy cruel que sea, espero que el antiguo refrán se haga realidad para nosotros: ἀμύγησ οὐδὲν καλοῦ κακόν (no hay mal que por bien no venga). Es la esencia de la esperanza, que es precisamente lo que necesitamos en estos momentos. Por desgracia, puede que fuera necesario para Europa pasar por este trance para que haga por fin lo que le he estado pidiendo en vano desde hace años: convertirse en una Europa abiertamente social, ocuparse ante todo de sus ciudadanos y asegurarse de que tienen conciencia de ello. A pecho descubierto, sin complejos. Esperemos que no tenga que producirse un nuevo trance de ese tipo para que Europa se decida a actuar y que sufra lo menos posible y durante el menor tiempo posible.

He dicho en numerosas ocasiones que el proyecto europeo es un proyecto generoso, inteligente y noble. He dicho en numerosas ocasiones que es necesario reconocer el valor de aquellas personas que emprendieron este proyecto al término de una guerra atroz en la que se cometieron crímenes abyectos basados en el egoísmo, el racismo, el odio, la crueldad y el extremismo. Tuvieron el talento necesario para iniciar este proceso con el carbón y el acero, y la economía, previendo desde el principio y creando una estructura de consulta social que se adelantó a la de nuestro Comité. Estoy convencido de que es urgente recuperar ahora los principios fundamentales del proyecto, que figuran en los Tratados, y no es en absoluto una visión nostálgica o anclada en el pasado: trata de principios fundadores de futuro, los únicos que pueden sacarnos del marasmo. Ahora solo cambiaría las prioridades expuestas. Para combatir el populismo, para eliminar el sentimiento de frustración de la población más vulnerable de nuestros países, debemos poner ahora los aspectos sociales en la portada. Por supuesto, tengan la certeza de que ello no significa dejar que la economía se hunda. Asimismo, nuestro propio Comité debe seguir siendo tan económico como social.

He afirmado sin rodeos que este referéndum no era una buena idea ni se organizaba de forma oportuna y, sobre todo, que iba a provocar inevitablemente un desgarro terrible de la sociedad de uno de nuestros países. De hecho, lo dije en inglés porque lo hice en una publicación de una organización británica representada en nuestro Comité. Habría sido mucho más justo –e incluso probablemente más inteligente– que los dirigentes del Reino Unido, en lugar de utilizar esta carta sin dejar de obstaculizar los avances de la Unión y negociar excepciones de todo tipo, se pusieran a trabajar ellos mismos para lograr una Unión más solidaria y social.

Corresponde ahora a los dirigentes del Reino Unido poner en práctica el mandato que su población les dio, y lo deben hacer rápidamente; de lo contrario, no solo todo el mundo soportará una peligrosa incertidumbre, sino que será una ocasión de oro para los carroñeros en todos nuestros países, que acusarán del incumplimiento de los resultados del referéndum a una colusión hipócrita entre la «clase política» nacional y la «élite eurócrata», independientemente de lo que hayan dicho el Parlamento, el Consejo y la Comisión.

Pero, en todo caso, algo debe quedar muy claro: mientras se espera la ejecución de este mandato, durante el período de ausencia o tras el regreso a la Unión, «nunca más» debe asistirse a ninguna forma de chantaje continuo de un Estado a los demás, cualquiera que sea, que pueda minar el avance de la Unión hacia la solidaridad social y regional o la eficiencia económica y financiera.

We shall overcome.

Georges Dassis
Presidente del CESE

El cruce irregular de fronteras no cesará – Informe del CESE sobre los refugiados en Turquía

En el marco de su misión de investigación sobre los migrantes y los refugiados (véase la edición de abril del *CESE Info*), el CESE, representado por Manthos Mavrommatis (Grupo de Empresarios), José Antonio Moreno Díaz (Grupo de Trabajadores) y Panagiotis Gkofas (Grupo de Actividades Diversas), llevó a cabo una misión de tres días en Turquía (9 al 11 de marzo) para reunirse con las autoridades y las organizaciones de la sociedad civil (OSC) que trabajan con migrantes. El informe de misión del CESE contenía trece recomendaciones prácticas para abordar la situación actual. Según el informe, el cruce irregular de fronteras no cesará mientras continúe la guerra en Siria. Atender a las personas que buscan protección es una cuestión fundamental que requiere por parte de la UE un planteamiento basado en derechos al negociar acuerdos con Turquía o cualquier otro tercer país. El informe incluye también las siguientes conclusiones:

- **La situación de Turquía como tercer país seguro:** algunas OSC turcas manifestaron su preocupación por la posibilidad de que Turquía pueda ser considerado como tal, puesto que numerosas personas necesitadas de protección internacional han sido deportadas a su país de origen, a pesar del riesgo para su vida.
- **Pocas posibilidades de integración.** La limitación geográfica que hace Turquía de la Convención de Ginebra significa que los sirios únicamente pueden obtener protección temporal y las personas de otras nacionalidades solo una protección subsidiaria por razones humanitarias. La integración en la población activa y la reunificación familiar siguen siendo problemáticas.
- **Derechos sociales limitados para los refugiados.** No pueden solicitar un permiso de trabajo y están a la merced de los empleadores, que

no tienen ningún incentivo para emplearlos, ya que la legislación turca les obliga a dar trabajo a un número de turcos por cada extranjero contratado. Los que no sean sirios están obligados a vivir en «ciudades satélite», lo cual restringe su libertad de circulación y sus oportunidades de empleo. La mayoría de los niños refugiados que viven fuera de los campos abandonan la escuela con el fin de trabajar.

- **La lucha contra el tráfico ilícito de personas es de carácter limitado.** Aunque ha aumentado el número de agentes, embarcaciones y sus equipos disponibles para luchar contra el tráfico ilícito, la tasa de condenas es muy baja.

El informe completo puede consultarse en: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.refugee-crisis-mission-reports>. (mm)

Guardia de Fronteras de la UE: derecho de intervención y necesidad de dar prioridad a la protección de los derechos fundamentales

La mejora de la gestión de las fronteras exteriores de la UE ya no constituye un mero objetivo, sino un imperativo absoluto, según un dictamen del CESE aprobado en su pleno de mayo (ponente: Giuseppe Iuliano; copONENTE: Cristian Pirvulescu). Pero esto no debe ir en detrimento de los derechos humanos fundamentales, en particular el derecho de asilo y el derecho a la libre circulación de los ciudadanos de la UE.



© FRONTEX 2016

Hay que diseñar una nueva forma de gestión de las fronteras que vaya de la mano de la transformación de FRONTEX

en una «Guardia Europea de Fronteras», con carácter de policía civil. Esta agencia debe tener derecho a intervenir –previa decisión de la Comisión– en caso de emergencia. El CESE propone limitar estrictamente esta intervención a emergencias claramente definidas para las que deberá imponerse la obligación de comunicar e informar al Parlamento Europeo y al Consejo de la UE.

>>> página 2

CESE: es preciso valorar plenamente el impacto de las nuevas relaciones laborales

A raíz de la crisis financiera han proliferado nuevas formas de relaciones y contratos laborales, como los contratos «cero horas», los miniempleos y el trabajo a través de intermediarios en línea. Es necesario fomentar la innovación y la creatividad, pero las nuevas formas de relaciones laborales también han aumentado la incertidumbre para muchos trabajadores, lo que ha llevado a la desigualdad en el mercado laboral, según afirma el CESE en un dictamen aprobado en el pleno de mayo (ponente: Kathleen Walker Shaw).

En opinión del CESE, debe evaluarse y abordarse adecuadamente el impacto real de estas nuevas relaciones de trabajo sobre las normas laborales, los sistemas de seguridad social y el salario

mínimo. Los modelos de bienestar social deben adaptarse a fin de englobar formas de empleo no convencionales. Estas cuestiones deberían tenerse en cuenta a la hora de desarrollar el pilar de derechos sociales de la UE.

Comprender mejor la naturaleza mutable del trabajo y de las relaciones laborales debería aumentar la eficacia de la política de empleo de la UE. Por ejemplo, el CESE considera que la formación permanente, el reciclaje y la mejora de las competencias deberían constituir una prioridad, con el objetivo de garantizar que todos los trabajadores estén equipados para conseguir empleo en el mundo laboral globalizado y de alta tecnología.

También se necesita más investigación para identificar a los grupos vulnerables y abordar cuestiones relativas a la responsabilidad en caso de accidentes, daños o fallos del servicio en relación con las plataformas en línea, financiación colectiva y otras nuevas formas de empleo por cuenta propia.

Es fundamental fomentar la participación de la sociedad civil y los interlocutores sociales si se quiere que la Comisión Europea adopte las disposiciones necesarias para proteger tanto a los trabajadores como a los empresarios. (cad)



Viene de la página 1

Guardia de Fronteras de la UE: derecho de intervención y necesidad de dar prioridad a la protección de los derechos fundamentales

No obstante, el CESE no apoya la propuesta de la Comisión Europea de imponer controles sistemáticos a los ciudadanos de la UE en las fronteras exteriores de la UE, ya que ello tendría consecuencias dramáticas para el derecho fundamental de la libre circulación.

El CESE se muestra particularmente alarmado por la situación de abandono y desprotección que padecen miles de menores no acompañados. Hace un llamamiento a la Comisión para que adopte medidas urgentes de protección y pide a las autoridades de vigilancia de fronteras que tomen conciencia de su obligación de asistencia. (cad)

DÍAS DE LAS SOCIEDAD CIVIL 2016: El diálogo y la solidaridad a escala de la UE son esenciales para una Europa pacífica y próspera

Representantes de las organizaciones europeas de la sociedad civil se reunieron en Bruselas el 31 de mayo y el 1 de junio de 2016 durante los **Días de la Sociedad Civil 2016**, organizados por el CESE. El debate se centró en la migración, con los retos y cambios que conlleva para la sociedad europea.

«La movilización ciudadana tiene fuerza para cambiar el curso de historia. El papel esencial que han desempeñado las organizaciones de la sociedad civil en la reciente crisis migratoria demuestra lo que se puede conseguir con el apoyo de los ciudadanos», señaló George Dassis.

Gesine Schwan compartió la reflexión siguiente: «Los pueblos y los ciudadanos de Europa son mucho

más abiertos y objetivos de lo que los gobiernos europeos nos quieren hacer creer. Para evitar que se retroceda por presión de las fuerzas de derechas y frenar la reducción de la solidaridad en Europa, debemos impulsar el diálogo social y necesitamos un movimiento democrático que incluya tanto a los entes locales como a las organizaciones de la sociedad civil».

Los participantes debatieron diversos aspectos de la migración: juventud y educación, integración social, erradicación de las causas de la migración, libertad de expresión, convivencia o sociedades paralelas y libertad de circulación en la UE. (sma)

PREMIO SOCIEDAD CIVIL 2016

El CESE premiará iniciativas importantes sobre la migración

El premio del CESE Sociedad Civil 2016 tiene por objeto galardonar aquellas iniciativas llevadas a cabo por organizaciones o miembros de la sociedad civil destinadas a mejorar la vida de los migrantes y a favorecer su integración en la sociedad reforzando así los valores y la cohesión europeos.

Más concretamente, el Premio se destinará a las iniciativas que ya se han llevado a cabo, o que aún están en curso, que cumplan uno o varios de los criterios siguientes:

- brindar las primeras respuestas y una ayuda inmediata a los migrantes y a los refugiados;
- brindar apoyo social, servicios de alojamiento y servicios sanitarios;
- ofrecer ayuda y consejos prácticos;
- combatir la xenofobia, el racismo y la discriminación;
- combatir la explotación y promover el respeto mutuo;
- sensibilizar sobre los derechos y obligaciones;
- proporcionar formación a los nacionales de terceros países y a las comunidades de acogida.

La lista completa de los requisitos y el formulario de inscripción están disponibles en inglés en el sitio web del CESE: 2016 EESC Civil Society Prize. Las candidaturas deberán enviarse directamente al CESE.

El premio, cuya dotación total es de 50 000 €, está abierto a las organizaciones de la sociedad civil registradas oficialmente en la UE que operan a nivel europeo, nacional, regional o local; se entregará el 15 de diciembre de 2016. El premio también está abierto a la participación individual.

El plazo para la presentación de solicitudes termina el 9 de septiembre de 2016.



PRONTO EN EL CESE

© Yaro M. Kupčo



Yaro M. Kupčo: Reflexiones desde Eslovaquia 13.7 - 16.9.2016, edificio JDE, 6.ª planta

Para marcar el inicio de la Presidencia eslovaca, el CESE organiza una exposición de fotografías del fotógrafo y artista eslovaco Yaro M. Kupčo. Utilizando tan solo cámaras tradicionales con carrete, el Sr. Kupčo captura naturalezas muertas y vistas panorámicas que luego se tiñen en tonos sepia y se embellecen con oro puro.

La exposición se organiza en cooperación con la Representación Permanente de Eslovaquia ante la UE y la asociación sin ánimo de lucro de eslovacos en Luxemburgo ASBL. Será inaugurada el 13 de julio a las 19.00 horas por Ivan Korčok, secretario de Estado de Asuntos Exteriores y de Asuntos de la UE de Eslovaquia. Róbert Ragan Jr y Martin Uherek proporcionarán el acompañamiento musical. (jp)

El CESE: una voz influyente en la configuración de la futura política urbana de la UE

Los Ministros de la UE responsables de asuntos urbanos se reunieron en Amsterdam el 30 de mayo de 2016 para adoptar la nueva Agenda Urbana de la UE. El CESE fue debidamente representado en esta reunión por Joost van Iersel, presidente de la Sección ECO del CESE, y Roman Haken, ponente del Dictamen sobre «El futuro de la Agenda Urbana de la UE desde la perspectiva de la sociedad civil». Su presencia denota el mantenimiento de la función clave del CESE en la configuración de la Agenda Urbana de la UE.

La Agenda Urbana de la UE aspira a establecer una nueva forma de cooperación multinivel entre Estados miembros, regiones, representantes de las autoridades urbanas, la Comisión Europea, el Parlamento Europeo, los órganos consultivos de la UE (el CESE y el CDR), el BEI y otros agentes pertinentes, a fin de reforzar la dimensión urbana de las políticas de la UE. Diseñada para estimular la innovación y el crecimiento, la Agenda influirá directamente en la vida del 80 % de los ciudadanos de la UE que se prevé habitarán en ciudades en 2050.



© Shutterstock-Maksimilijn Aleksandr

El CESE ha presionado con éxito en favor del reconocimiento de las ciudades como socios valiosos para la integración europea, de las organizaciones de la sociedad civil en pie de igualdad para la aplicación de la nueva Agenda Urbana y de las asociaciones público-privadas como modelos para la financiación de proyectos urbanos. (cad)

La economía colaborativa promete beneficios múltiples, pero debe regularse para garantizar confianza

A nivel mundial el volumen de comercio de la economía colaborativa se estima en unos 17 800 millones de euros, con previsiones de rápido crecimiento anual hasta 2025. En respuesta a una petición de la Presidencia neerlandesa, el CESE aprobó un dictamen sobre economía colaborativa y autorregulación, en el que se pide a la UE «definir con urgencia un marco jurídico claro y transparente para el desarrollo y el ejercicio de estas actividades en el espacio europeo».

Los nuevos modelos de negocio, como la economía colaborativa, llevan aparejadas cuestiones reglamentarias que deben abordarse para que los beneficios sociales puedan materializarse. En particular, deben cumplir las legislaciones nacionales y la de la UE. Entre las cuestiones clave se

hallan los derechos de los trabajadores, la fiscalidad, la protección de datos y otras cuestiones de privacidad, los derechos sociales, la competencia leal y la lucha contra los monopolios y las prácticas contrarias a la competencia. La diversidad de intercambios que se producen en plataformas creadas para facilitar la economía colaborativa deben examinarse atentamente.

El dictamen también pide que se protejan los derechos de todas las partes que operan en la economía colaborativa, incluidos los *prosumidores* (productores-consumidores). El CESE pide a la Comisión que publique sin más dilación la tan esperada **Agenda Europea para la economía colaborativa**. (sg)

El presidente del Consejo Económico, Social y Medioambiental francés en el pleno del CESE



Georges Dassis, presidente del CESE, y Patrick Bernasconi, presidente del Consejo Económico, Social y Medioambiental francés

El 26 de mayo, Patrick Bernasconi, presidente del Consejo Económico, Social y Medioambiental francés, pronunció un discurso en el CESE sobre los consejos económicos y sociales y las expectativas

de la sociedad civil europea. También participó en los debates de los miembros del CESE sobre esta cuestión de vital importancia para los ciudadanos europeos y los representantes de sus organizaciones en todos los niveles.

El Sr. Dassis, que también intervino en el pleno, afirmó: «En un contexto de crisis en Europa, con una gran desconfianza pública de la clase política, los consejos económicos, sociales y medioambientales tienen un papel fundamental que desempeñar en el diálogo público y el debate democrático, tanto a nivel nacional como europeo».

Patrick Bernasconi se manifestó de acuerdo y afirmó: «Es fundamental reforzar el diálogo y la cooperación entre nuestras dos asambleas, dado que las cuestiones que realmente afectan a la vida de las personas, en lo que estamos trabajando en los ámbitos social, económico y medioambiental, tienen una resonancia europea sistemática e incluso internacional». (cad)

Se amplía la cooperación entre el CESE y el ESEC

El 15 de junio de 2016, el CESE acogió la visita de una delegación del Consejo Económico, Social y Medioambiental francés (ESEC) para intercambiar información sobre transporte y energía, asuntos exteriores y el programa Horizonte 2020.

La reunión formaba parte de un proceso de relaciones de trabajo más estrechas iniciado por Georges Dassis, presidente del CESE, y Patrick Bernasconi, presidente del ESEC francés.

Por parte del CESE, contó con la asistencia de la Unidad de Relaciones Interinstitucionales y con los CES nacionales (REL), Pierre-Jean Coulon, el presidente de la Sección TEN, José María Zufaur Narvaiza, Jonathan Peel, vicepresidente de la Sección REX, y Etele Baráth, presidente del Comité Director de Europa 2020. Se mantuvo un largo debate con los miembros de la delegación francesa, presidida por Jean-Marie Cambacères, presidente de la Sección de Asuntos Europeos e Internacionales del ESEC francés. (cc)

Los medios económicos y sociales tendrán un papel clave después de Cotonú

Es necesaria una nueva asociación UE-ACP que sitúe a la sociedad civil en el asiento del conductor



Georges Dassis, presidente del CESE, con Joseph Chilengi, presidente del ECOSOCC de la Unión Africana, y el comisario Neven Mimica

El pleno de mayo del CESE formuló varias recomendaciones para reformar los mecanismos de comercio, ayuda y desarrollo de la UE con el fin de que sean más eficaces a la hora de hacer frente a los retos actuales y futuros en las relaciones con los países de África, el Caribe y el Pacífico (ACP).

Estas recomendaciones contribuirán al nuevo marco que sustituirá al Acuerdo de Asociación de Cotonú vigente, que expirará en 2020.

Con el fin de aplicar eficazmente los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y obtener mejores resultados para los ciudadanos de la UE y de los países ACP, el CESE pide un nuevo marco en el que se reconozca la importancia de la participación de la sociedad civil en el proceso de desarrollo. El CESE considera que el papel de la sociedad civil también debería hacerse extensivo a supervisar y evaluar el impacto de la aplicación del futuro acuerdo, para lo que debería recibir el apoyo financiero necesario.

En el debate del CESE con Joseph Chilengi, presidente del ECOSOCC de la Unión Africana, y el comisario Neven Mimica se abordó la prioridad que la UE concede a los países ACP y la necesidad de cambiar de paradigma desde la negociación al diálogo, ante la universalidad de los desafíos planteados en los países ACP y en la UE. (mm)

El CESE expone su estrategia para permitir a la UE ser una mejor vecina

Es necesaria una revisión urgente de la Política Europea de Vecindad (PEV) de la UE para convertirla en un instrumento eficaz de la cooperación transfronteriza. La PEV se puso en marcha en 2004 con el objetivo de desarrollar los intereses y valores comunes con los vecinos meridionales y orientales de la UE y fomentar una cooperación política y económica. Sin embargo, su enfoque «uniforme y universal» no ha servido para frenar o afrontar la actual fragmentación en ambas regiones.

En su Dictamen sobre la propuesta de la Comisión para la revisión de la PEV, aprobado en el pleno de mayo, el CESE pide un enfoque más proactivo y dinámico, centrado en la estabilización regional y un diálogo social y civil más intenso. «Ciertamente, la UE se ha enfrentado a acontecimientos perturbadores y en ocasiones dramáticos, tanto en la vecindad meridional como en la oriental. No obstante, la falta de visión no ayudará a superar el punto muerto actual. Proponemos elaborar un nuevo programa –valiente y dinámico– para la PEV, que contemple la posible adhesión a la UE de aquellos países socios que tengan tales aspiraciones y puedan estar dispuestos a satisfacer los requisitos», señaló el ponente del CESE, Andrzej Adamczyk. (mm)

¡Una esperanza para Europa! Cultura, ciudades y nuevas narrativas:

La cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible por el Grupo de Actividades Diversas



Luca Jahier, presidente del Grupo de Actividades Diversas, durante la conferencia

Los días 20 y 21 de junio, el Grupo de Actividades Diversas del CESE organizó una conferencia titulada «¡Una esperanza para Europa! Cultura, ciudades y nuevas narrativas», en colaboración con Bozar y la Comisión de Cultura y Educación del Parlamento Europeo.

La conferencia congregó a más de 200 participantes e hizo hincapié en el enorme potencial que tiene la cultura para convertirse en un instrumento de unificación y movilización en Europa. Ahora que el extremismo aumenta sin cesar, mientras que nuestros ciudadanos cuestionan su identidad común más que nunca desde 1945, ha llegado el momento de situar la cultura y las políticas culturales en un lugar destacado de la agenda política europea, de invertir en el sector y de apoyar la multiplicidad de agentes implicados en la gobernanza cultural. Es hora de incluir la cultura como instrumento de poder no coercitivo en las relaciones exteriores de Europa y de promover la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible.

En este contexto, el Grupo de Actividades Diversas encargó un estudio, que fue presentado durante esta conferencia. En el centro de este estudio se encuentran las siguientes cuestiones: ¿puede la cultura ayudarnos a superar las crisis sistémica, política y de identidad que actualmente están conmoviendo a la UE? ¿Qué papel pueden desempeñar la cultura y las ciudades en el refuerzo de la cohesión social y territorial, en el establecimiento del diálogo y en la creación de un clima de confianza en nuestras sociedades complejas? ¿Puede la cultura aportar a Europa esperanza, nuevas narrativas y un segundo Renacimiento?

Como concluyó Luca Jahier, presidente del Grupo de Actividades Diversas, Europa necesita una narrativa nueva y potente, capaz de remodelar nuestro futuro. La cultura puede contribuir a aportar la esperanza necesaria para nuestro futuro, el desarrollo sostenible y el progreso en nuestro continente, con vistas a una narrativa que resulte convincente e inspiradora para todos nosotros. (cl)

Los resultados de la Mesa Redonda UE-China se plasman en una declaración conjunta sobre innovación, desarrollo rural, «Un cinturón, una ruta» e inversión

La 14.ª reunión de la Mesa Redonda UE-China, organizada por el CESE los días 18 y 19 de mayo, reconoció que los objetivos de la Estrategia Europa 2020 y del 13.º plan quinquenal de China son compatibles. Los participantes convinieron en que la estrategia de desarrollo llamada «Un cinturón, una ruta» tiene que transformarse en una realidad más palpable y comprensible para todas las partes interesadas, incluida la sociedad civil. Asimismo, la reunión se centró en la innovación y el desarrollo económico en las zonas rurales, así como en la infraestructura, las inversiones

y el lanzamiento del Banco Asiático de Inversión en Infraestructuras.

El presidente del CESE, Georges Dassis, señaló: «La relación entre las dos regiones ha progresado y ha evolucionado, al igual que las relaciones entre el CESE y el Consejo Económico y Social de China. Nuestras experiencias comunes contribuyen a un desarrollo sólido y equilibrado de la relación global».

Yang Yanyi, embajador chino, declaró: «Las tareas que ambas sociedades han realizado para reformar

e impulsar nuestras economías van de la mano. Por consiguiente, acogemos con satisfacción los esfuerzos que ambas partes llevan a cabo hoy en día para aglutinar conocimientos especializados sobre estos importantes temas».

Gunnar Wiegand, director del SEAE para Asia, afirmó: «Las organizaciones de la sociedad civil contribuyen a cumplir los objetivos de la Agenda Estratégica para la Cooperación UE-China 2020, legitimar las instituciones públicas y, por lo tanto, mejorar la legislación». (mm)

Impulsar la innovación y la industria en Europa

por el Grupo de Empresarios

Unas relaciones más estrechas entre las empresas, el sector industrial y el círculo académico son beneficiosas para todos y hay una serie de factores que podrían impulsar la innovación: esta fue la conclusión a la que llegaron los participantes en el seminario «Impulsar la innovación y la industria en Europa», celebrado el 16 de junio en Cambridge. Representantes del mundo académico y de empresas innovadoras de alta tecnología intentaron determinar qué se necesita para impulsar la innovación en la UE.

Promover la agenda CTIM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) en la educación es clave para impulsar la innovación, ante la escasez crónica de ingenieros muy bien formados y cualificados en el

mercado laboral de la UE. También se señaló que la falta de aceptación del fracaso es otro factor que socava la innovación en Europa. Los oradores también lamentaron el exceso de burocracia, especialmente a la hora de solicitar fondos de la UE para investigación.

«Cambridge fue elegida para acoger este seminario a causa de la abrumadora presencia de una investigación y educación de alta calidad; Cambridge es un verdadero centro de excelencia europeo e incluso mundial», manifestó Brenda King, miembro del Reino Unido del Grupo de Empresarios.

El seminario fue organizado por el Grupo de Empresarios del CESE en asociación con la Red de Cambridge, y fue acompañado de visitas de estudio a parques tecnológicos innovadores de Cambridge. (lj)



Una UE que trabaja para los trabajadores: nuestra alternativa al nacionalismo y al euroescepticismo

por el Grupo de Trabajadores

El 31 de mayo de 2016, el Grupo de Trabajadores organizó una reunión extraordinaria en La Haya, en la sede del Consejo Económico y Social de los Países Bajos (SER). Entre otras cosas, brindó la oportunidad de evaluar la Presidencia neerlandesa de la UE, que estaba llegando a su término.

Tras las alocuciones introductorias a cargo de la presidenta del SER, Mariëtte Hamer, y la presidenta del Grupo de Trabajadores del CESE, Gabriele Bischoff, uno de los asuntos clave que se debatió fue el futuro del pilar europeo de derechos sociales, iniciativa sobre la cual la Comisión

Europea ha emprendido recientemente una consulta pública. Los sindicatos consideran esta iniciativa esencial para el desarrollo de la UE ante las tendencias euroescepticas que ponen en entredicho su misma existencia.

La sesión de la tarde se centró en el peligro del aumento del nacionalismo, del euroescepticismo y de las tendencias que se constataron también en los Países Bajos con ocasión del referéndum celebrado sobre el Acuerdo de Asociación Ucrania-UE. Periodistas, sindicalistas y académicos de distintos países de la UE debatieron sobre los efectos de estos fenómenos —que podrían poner

en grave peligro el acervo social a escala nacional y europea— en los sindicatos y los derechos de los trabajadores. Las consecuencias se hacen ya sentir en varios países, entre ellos el Reino Unido, donde el Gobierno está impulsando una legislación muy desfavorable a los sindicatos.

A modo de conclusión, Gabriele Bischoff insistió en que Europa debe proponer un proyecto positivo para los trabajadores y los ciudadanos, e hizo un llamamiento a los sindicatos para que se esfuerzen en llegar a los trabajadores que se sienten marginados e ignorados por los grupos políticos tradicionales. (mg)



NUEVO FOLLETO

Prioridades del CESE durante la Presidencia eslovaca

El 1 de julio, Eslovaquia asumirá la Presidencia del Consejo por primera vez desde su adhesión. El folleto del CESE publicado para conmemorar la ocasión presenta las prioridades de la Presidencia eslovaca, de la sociedad civil europea y de los miembros eslovacos del CESE, junto con algunos hechos clave sobre Eslovaquia.



Folleto de 16 páginas, EN, FR, DE, SK: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.fr.publications.39747> (cg)

La migración, una historia de dos mundos



Luca Jahier, presidente del Grupo de Actividades Diversas, durante el Foro mundial de los medios de comunicación organizado por la Deutsche Welle en Bonn

El CESE en el Foro mundial de los medios de comunicación, organizado por la Deutsche Welle en Bonn

El 15 de junio, durante el Foro mundial de los medios de comunicación organizado por la Deutsche Welle, el CESE presidió una mesa redonda titulada «Migración, una historia de dos mundos», en la que actuó como moderador Michael Meyer, antiguo director de Comunicación con Ban Ki-moon. Dos refugiados, Prince Wale Soniyiki, de Nigeria, y Suhrab Balkhi, de Afganistán, relataron las dolorosas historias de su huida y describieron la hostilidad que afrontaron en sus países de acogida. Mona Hemmer describió cómo su pueblo se organizó para acoger a 100 refugiados iraquíes y afganos,

señalando que fue una experiencia enriquecedora para todos, pese a las dudas y a la resistencia iniciales.

Alexandra Förderl-Schmid, redactora jefe del diario austriaco *Der Standard*, destacó la importancia de que los periodistas mantengan un equilibrio profesional al informar sobre el tema de la migración. «Debemos relatar historias como las de Prince y Suhrab, pero también analizar las consecuencias negativas que puede tener la migración».

Luca Jahier, presidente del Grupo de Actividades Diversas del CESE, insistió

en que «la sociedad civil fue la que salvó a Europa durante la crisis migratoria». El CESE desea contrarrestar el creciente temor en Europa mediante propuestas concretas dirigidas a las instituciones de la UE y a los Estados miembros, basándose en sus once misiones de investigación a distintos Estados miembros de la UE y a Turquía. Además del debate, el vicepresidente del CESE, Gonçalo Lobo-Xavier, se dirigió al pleno para hablar sobre «la aplicación de los objetivos universales de desarrollo sostenible y el papel de la economía».

El presidente Georges Dassis se reúne con el presidente Hollande en aras de una Europa más fuerte

El 10 de junio, el presidente del CESE, Georges Dassis, acudió al Palacio del Elíseo por invitación del presidente francés. Su objetivo era presentar el llamamiento del 9 de mayo por un renacimiento europeo, junto con otros ocho signatarios: Lionel Baier, Mercedes Bresso, Daniel Cohn-Bendit, Guillaume Klossa, Maria João Rodrigues, Roberto Saviano, Gesine Schwan y Guy Verhofstadt, así como el miembro del CESE Philippe de Buck (Grupo de Empresarios).



«Confío en el apoyo del presidente Hollande para promover estas

propuestas», afirmó Georges Dassis, «y me alegro de que me haya invitado, marcando el inicio de un movimiento más amplio para reflexionar y tomar medidas a nivel de jefes de Estado y de Gobierno. El llamamiento está claro: el interés general no es solo la suma de intereses nacionales. Es mi firme creencia, como europeo convencido que está tratando de acercar la UE cada vez más a los ciudadanos. Juntos y con toda nuestra diversidad, podremos construir un futuro de paz y prosperidad».

Descubrir el CESE jugando a «¿R EU Ready?»

El CESE ha desarrollado un juego educativo: «¿R EU Ready?», que permite a los jóvenes desempeñar el papel de un miembro del CESE en Bruselas.



El objetivo del juego consiste en acercar la UE —y, por consiguiente, el CESE— a sus ciudadanos, ayudándoles a aprender de forma divertida sobre la UE y el papel del CESE en la misma.

página de Facebook (R EU Ready) y el sitio web del CESE (versión web) y también puede descargarse desde Google Play y App Store.

Este juego educativo está disponible en todas las lenguas de la UE en la

Para más información, véase nuestro folleto: *R EU Ready?* Comité Económico y Social Europeo. (jp)

Reunión conjunta del Grupo de Comunicación del CESE y de los puntos de contacto para la comunicación en Oporto

La reunión conjunta del Grupo de Comunicación y de los puntos de contacto del CESE fue presidida por el vicepresidente del CESE, Gonçalo Lobo-Xavier, y ofrecida por el alcalde de Oporto, Rui Moreira, los días 2 y 3 de junio de 2016.

sobre la «Estrategia de comunicación de la Comisión» y Luis Planas, secretario general del CESE, sobre «Las prioridades

políticas de la Secretaría del CESE». En el orden del día también figuraba un debate sobre el papel de los puntos de contacto para la comunicación, con la presentación de las mejores prácticas a cargo de miembros del CESE.



El resultado de la reunión fue la redefinición de las prioridades de comunicación, volviéndose a centrar en el fomento de determinados ámbitos políticos en lugar de en la propia organización y aprovechar las posibilidades de Going Local de acuerdo con las orientaciones. (mr)

CESE info en 23 lenguas: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Redacción:

Alun Jones (redactor jefe)
Daniela Marangoni (dm)

Coordinación:

Agata Berdys (ab)

Colaboraron en este número:

Caroline Alibert-Deprez (cad)
Cédric Cabanne (cc)
Csila Gergely (cg)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Francisco Soriano (fs)
Jonna Pedersen (jp)
Leszek Jarosz (lj)
Margarita Gavanis (mg)
Margarida Reis (mr)
Milen Minchev (mm)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Cierre de la edición: 1 de julio de 2016

Dirección:

Comité Económico y Social Europeo.
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard, B-1040 Brussels, Belgium
Tel. (+32 2) 546.94.76
Fax (+32 2) 546.97.64
Email: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

CESE Info se publica nueve veces al año, coincidiendo con los plenos del CESE.

Las versiones impresas de *CESE Info* en alemán, inglés y francés pueden obtenerse gratuitamente en el Servicio de Prensa del Comité Económico y Social Europeo.

CESE Info está disponible en veintitrés lenguas en formato PDF en la página web del CESE:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

CESE info no es un acta oficial de los trabajos del CESE, para lo cual hay que remitirse al Diario Oficial de la Unión Europea o bien a otras publicaciones del Comité.

Se autoriza la reproducción de *CESE Info*, siempre que se mencione la fuente y se remita un ejemplar o copia a la Redacción.

Tirada: 5 800 ejemplares

El próximo número se publicará en septiembre de 2016.

IMPRESO EN PAPEL 100 % RECICLADO

Julio de 2016 / 6



Oficina de Publicaciones